



RN. Pre. 11/16

Warszawa, dnia 28 stycznia 2016 r.

Szanowna Pani
Anna Sobolewska
Zastępca Burmistrza Dzielnicy Warszawa Śródmieście
Urząd Dzielnicy Śródmieście m.st. Warszawy
ul. Nowogrodzka 43
00-691 Warszawa

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIS

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIS

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTI
TEPIS

ASOCIACIÓN
POLACA
DE TRADUCTORES
JURADOS
Y ESPECIALIZADOS
TEPIS

Szanowna Pani Burmistrz!

W imieniu Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ zwracam się o wyrażenie zgody na najem lokalu użytkowego na okres dłuższy niż 3 lata i nie dłuższy niż 10 lat w Dzielnicy Śródmieście m.st. Warszawy poza konkursem.

Polskie Towarzystwo Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ, założone w 1990 r., organizacja pożytku publicznego od 2007 r., jest największym w Polsce stowarzyszeniem tłumaczy oraz stowarzyszeniem zrzeszającym największą liczbę tłumaczy przysięgłych. Towarzystwo TEPIŚ jest ustawowym członkiem Państwowej Komisji Egzaminacyjnej oraz Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości. Towarzystwo jest członkiem Międzynarodowej Federacji Tłumaczy FIT i Europejskiego Stowarzyszenia Tłumaczy Sądowych EULITA.

Działalność Towarzystwa, nieodpłatna i odpłatna, ma charakter działalności pożytku publicznego i obejmuje m.in.: pogłębianie i szerzenie wiedzy z zakresu sztuki przekładu oraz pielęgnowanie języka polskiego; dbałość o wysoką rangę zawodu tłumacza przysięgłego i przestrzeganie zasad jego etyki zawodowej oraz upowszechnianie wiedzy o roli tłumacza przysięgłego w realizacji prawa człowieka do rzetelnego procesu; podejmowanie działań na rzecz integracji europejskiej, rozwijanie kontaktów i współpracy między tłumaczami sądowymi innych krajów; wydawanie opinii na temat jakości tłumaczenia specjalistycznego; podejmowanie działań na rzecz rozwijania kontaktów i współpracy z instytucjami i organizacjami krajowymi, zagranicznymi i międzynarodowymi.

Towarzystwo TEPIŚ nie prowadzi działalności gospodarczej, a jego fundusze, przeznaczone na działania statutowe, pochodzą przede wszystkim ze składek członków i sporadycznych akcji doskonalenia zawodowego.

Towarzystwo TEPIŚ jest gotowe do podejmowania działań na rzecz Dzielnicy oraz do współpracy i włączenia się w realizację zadań Dzielnicy.

Z poważaniem

w imieniu Rady Naczelnej PT TEPIŚ

Zofia Rybińska
prezes